

اللغات الجرمانية: خطوات أولى في تعلم الألمانية

عائلة لغوية وليست لغة واحدة

تعني عبارة «Germanic languages» اللغات الجرمانية، وهي عائلة تشمل الألمانية والإنجليزية والهولندية والسويدية، من بين لغات أخرى. أما «German» فتعني اللغة الألمانية. يوضح هذا الكتيب بعض أوجه التشابه بين الألمانية والإنجليزية، ثم يقترح تمارين لبدء التحدث بالألمانية.

المفهوم	المعنى
Germanic languages	اللغات الجرمانية: عائلة لغوية.
German / Deutsch	الألمانية: إحدى لغات هذه العائلة.
الإنجليزية والألمانية	لغتان جرمانيتان تختلفان في القواعد والنطق.
الفرنسية والإسبانية	لغتان رومانسيتان، ولا تنتميان إلى اللغات الجرمانية.

نقطة البداية

ما اللغات التي تستعملها بالفعل؟ وما الذي ترغب في قوله بالألمانية في أول محادثة؟

ست كلمات لملاحظة أوجه التشابه

لهذه الكلمات أصل تاريخي مشترك. قد يساعدك التشابه في تذكرها، لكن نطقها ليس متطابقا. تعلم كل كلمة ألمانية على حدة، ولا تنطقها تلقائيا بالطريقة الإنجليزية.

المعنى	English	Deutsch
بيت	house	Haus
ماء	water	Wasser
يد	hand	Hand
اسم	name	Name
أم	mother	Mutter
أخ	brother	Bruder

تبدأ الأسماء في الألمانية بحرف كبير. التشابه ليس قاعدة للترجمة؛ تحقق من الكلمات غير المألوفة بدل تخمين معناها.

صل الكلمات دون النظر إلى الجدول

Haus / Bruder / Wasser > water / house / brother

.Wasser = water, .Bruder = brother, .Haus = house

قل المعلومات الأساسية

يكفي في المحادثة الأولى ذكر اسمك ومدينتك والتحية. اختر عبارتين أو ثلاثا وكررها دون قراءة. هذه أمثلة للتدرب على الأساسيات، ولا تحدد وحدها مستوى لغويا.

معنى العبارة	Deutsch
مرحبا.	Guten Tag.
أهلا.	Hallo.
اسمي...	Ich heiße ...
ما اسم حضرتك؟ (صيغة رسمية)	Wie heißen Sie?
ما اسمك؟ (صيغة غير رسمية)	Wie heißt du?
أنا من المغرب.	Ich komme aus Marokko.
أسكن في الصويرة.	Ich wohne in Essaouira.
تشرفت بمعرفتك.	Freut mich.

الاختيار بين «du» و«Sie»

«Sie» صيغة مخاطبة رسمية وتكتب بحرف كبير، و«du» صيغة غير رسمية. يتغير السؤال والفعل: استعمل الصيغة نفسها طوال الحوار، إلا إذا اتفقتما على المخاطبة غير الرسمية.

Deutsch	معنى العبارة
Sprechen Sie bitte langsamer.	تحدث ببطء أكثر، من فضلك.
Können Sie das bitte wiederholen?	هل يمكنك الإعادة، من فضلك؟
Ich verstehe nicht.	لا أفهم.
Danke.	شكرا.
Auf Wiedersehen.	إلى اللقاء. (صيغة رسمية)
Tschüss.	إلى اللقاء. (صيغة غير رسمية)

جرب بنفسك

اكتب سؤالاً رسمياً عن الاسم ثم صيغته غير الرسمية.

حواران للتدريب

الموقف	الحوار
لقاء أول رسمي	A: Guten Tag. Ich heiße Sara. Wie heißen Sie? B: Ich heiße Adam. A: Ich wohne in Essaouira. B: Freut mich.
بين زميلين	A: Hallo! Wie heißt du? B: Ich heiße Lina. Und du? A: Ich heiße Sami. B: Freut mich!

الأسماء والأسعار والمواقف أمثلة للتدريب فقط. تحقق دائما من المعلومات الفعلية الخاصة بمكان عملك.

غير تفصيلا واحدا

احتفظ بالحوار وغير الأسماء ثم أعد المحاولة. عبارة «Und du?» في الحوار الثاني تعني: وأنت؟

اكتب وانطق وتحقق

1. أكمل

Ich ___ Lina. Ich ___ in Essaouira.

2. اطلب التكرار

لم تفهم ما قاله الشخص الآخر. اختر عبارة مهذبة من الصفحة الرابعة.

3. تقديم نفسك

اكتب ثلاث جمل صحيحة عن نفسك ثم قلها دون قراءة.

1. heiße ثم 2. wohne. يمكن استعمال عبارة طلب الإعادة من الجدول. 3. تحقق من عدم الخلط بين الصيغتين الرسمية وغير الرسمية ومن الفعل المناسب مع «ich».

للمزيد من التعلم

Goethe-Institut: A Glimpse of German(y), lesson 1

Cambridge University Press: The Germanic languages

تعرف على البرنامج في الصورة